

32000D0479

28.7.2000

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 192/36

DECYZJA KOMISJI**z dnia 17 lipca 2000 r.****w sprawie wdrożenia europejskiego rejestru emisji zanieczyszczeń (EPER) zgodnie z art. 15 dyrektywy Rady 96/61/WE dotyczącej zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli (IPPC)***(notyfikowana jako dokument nr C(2000) 2004)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2000/479/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 96/61/WE z dnia 24 września 1996 r. dotyczącą zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 15 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 15 ust. 3 dyrektywy 96/61/WE nakłada na Państwa Członkowskie obowiązek zbierania i dostarczania danych dotyczących głównych emisji i źródeł ich pochodzenia.
- (2) Komisja będzie publikować rezultaty zbierania danych co trzy lata oraz ustanawia format i szczegóły przekazywania danych dostarczonych przez Państwa Członkowskie, zgodnie z procedurą zawartą w art. 19 dyrektywy 96/61/WE.
- (3) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu, określonego w art. 19 dyrektywy 96/61/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Państwa Członkowskie składają sprawozdania Komisji o emisjach ze wszystkich poszczególnych obiektów prowadzących jeden lub więcej rodzajów działalności wymienionych w Załączniku I do dyrektywy 96/61/WE.

2. Sprawozdanie musi zawierać emisje do powietrza i wód wszystkich zanieczyszczeń, które przekraczają wartości progowe; zarówno zanieczyszczenia, jak i wartości progowe są wyszczególnione w załączniku A1.

3. Dane o emisjach zgłasza się dla każdego obiektu zgodnie z formatem załącznika A2, z uwzględnieniem opisu wszystkich rodzajów działalności wymienionych w załączniku I do dyrektywy 96/61/WE wraz z odpowiednimi kategoriami źródeł i kodami NOSE-P wyszczególnionymi w załączniku A3.

4. Państwa Członkowskie dostarczają Komisji całościowe sprawozdanie, zawierające dla danego kraju wartości ogółem wszystkich zgłaszanych emisji dla każdej z kategorii źródeł z rodzajami działalności z załącznika I i odpowiednim kodem NOSE-P, zgodnie z wyszczególnieniem w załączniku A3.

Artykuł 2

1. Państwa Członkowskie składają sprawozdania co trzy lata.

2. Pierwsze sprawozdanie Państw Członkowskich zostanie wysłane do Komisji w czerwcu 2003 r., dostarczając danych o emisjach za 2001 r. (lub też do wyboru za 2000 r. albo 2002 r., gdy dane za 2001 r. są niedostępne).

3. Drugie sprawozdanie Państw Członkowskich zostanie wysłane do Komisji w czerwcu 2006 r., dostarczając danych o emisjach za 2004 r.

4. Poczynając od roku T = 2008, w zależności od rezultatów drugiego cyklu sprawozdawczego, zachęca się Państwa Członkowskie do corocznego przesyłania następných sprawozdań dla Komisji w grudniu roku T, dostarczając danych o emisjach za rok T-1.

⁽¹⁾ Dz.U. L 257 z 10.10.1996, str. 26.

Artykuł 3

1. Komisja ułatwi organizację przez Państwa Członkowskie warsztatów przygotowawczych na szczeblu krajowym oraz przygotowuje dokument zawierający wskazówki na temat wprowadzenia EPER do grudnia 2000 r. z udziałem przedstawicieli przemysłu i w konsultacji z Komitetem określonym w art. 19 dyrektywy 96/61/WE.

2. Dokument zawierający wskazówki na temat wdrożenia EPER zajmie się szczegółami formatowania danych sprawozdawczych oraz poszczególnymi kwestiami, łącznie z interpretacją definicji, jakością danych, zarządzaniem danymi, odniesieniem do metodyki szacowania emisji i podlistami specyficznymi dla poszczególnych sektorów zanieczyszczeń dla kategorii źródeł wyszczególnionych w załączniku A3.

3. Po każdym cyklu sprawozdawczym Komisja opublikuje rezultaty sprawozdań Państw Członkowskich i dokona przeglądu procesu sprawozdawczego w ciągu sześciu miesięcy od terminów dostarczenia sprawozdań przez Państwa Członkowskie, wymienionych w art. 2.

Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie przekazują wszystkie dane sprawozdawcze w formie elektronicznej.

2. Komisja z pomocą Europejskiej Agencji Środowiska publicznie udostępni dane ze sprawozdań poprzez Internet.

3. Szczegółowe definicje używane w związku ze sprawozdawczością o emisjach są podane w załączniku A4.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 lipca 2000 r.

W imieniu Komisji

Margot WALLSTRÖM

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK A1

Lista zanieczyszczeń podlegających obowiązkowi sprawozdawczemu po przekroczeniu wartości progowych

Zanieczyszczenia/substancje	Identyfikacja	Powietrze	Wody	Wartości progowe w powietrzu w kg/rok	Wartości progowe w wodach w kg/rok
1. Emisje środowiskowe	(13)	(11)	(2)		
CH ₄		x		100 000	
CO		x		500 000	
CO ₂		x		100 000 000	
HFCs		x		100	
N ₂ O		x		10 000	
NH ₃		x		10 000	
NMVOC		x		100 000	
NO _x	jako NO ₂	x		100 000	
PFCs		x		100	
SF ₆		x		50	
SO _x	jako SO ₂	x		150 000	
Azot — ogółem	jako N		x		50 000
Fosfor — ogółem	jako P		x		5 000
2. Metale i ich związki	(8)	(8)	(8)		
As i jego związki	ogółem, jako As	x	x	20	5
Cd i jego związki	ogółem, jako Cd	x	x	10	5
Cr i jego związki	ogółem, jako Cr	x	x	100	50
Cu i jej związki	ogółem, jako Cu	x	x	100	50
Hg i jej związki	ogółem, jako Hg	x	x	10	1
Ni i jego związki	ogółem, jako Ni	x	x	50	20
Pb i jego związki	ogółem, jako Pb	x	x	200	20
Zn i jego związki	ogółem, jako Zn	x	x	200	100
3. Chlorowane substancje organiczne	(15)	(12)	(7)		
1,2-dwuchlorotetan (DCE)		x	x	1 000	10
Dwuchlorometan (DCM)		x	x	1 000	10
Chloroalkany (C10–13)			x		1
Heksachlorobenzen (HCB)		x	x	10	1
Heksachlorobutadien (HCBD)			x		1

Zanieczyszczenia/substancje	Identyfikacja	Powietrze	Wody	Wartości progowe w powietrzu w kg/rok	Wartości progowe w wodach w kg/rok
Heksachlorocykloheksan (HCH)		x	x	10	1
Halogenowane związki organiczne	jako AOX		x		1 000
PCDD + PCDF (dioksyny i furany)	jako Teq	x		0,001	
Pentachlorofenol (PCP)		x		10	
Tetrachloroetylen (PER)		x		2 000	
Tetrachlorometan (TCM)		x		100	
Trichlorobenzeny (TCB)		x		10	
1,1,1-trichloroetan (TCE)		x		100	
Trichloroetylen (TRI)		x		2 000	
Trichlorometan		x		500	
4. Inne związki organiczne	(7)	(2)	(6)		
Benzen		x		1 000	
Benzen, toluen, etylobenzen, ksyleny (dwumetylobenzeny)	jako BTEX		x		200
Bromowany difenyloeter			x		1
Organiczne związki cyny	jako Sn ogółem		x		50
Wielocykliczne węglowodory aromatyczne		x	x	50	5
Fenole	jako C ogółem		x		20
Węgiel organiczny ogółem (TOC)	jako C ogółem lub COD/3		x		50 000
5. Inne związki	(7)	(4)	(3)		
Chlorki	jako Cl ogółem		x		2 000 000
Chlor i jego związki nieorganiczne	jako HCl	x		10 000	
Cyjanki	jako CN ogółem		x		50
Fluorki	jako F ogółem		x		2 000
Fluor i jego związki nieorganiczne	jako HF	x		5 000	
HCN		x		200	
PM10		x		50 000	
Liczba zanieczyszczeń	50	37	26		

ZAŁĄCZNIK A2

Format zgłaszania przez Państwa Członkowskie danych o emisji

Identyfikacja zakładu			
Nazwa firmy matki			
Nazwa zakładu			
Adres/miasto, w którym znajduje się zakład			
Kod pocztowy/kraj			
Współrzędne geograficzne miejsca			
Kod NACE (4 cyfry)			
Zasadniczy rodzaj działalności gospodarczej			
Wielkość produkcji (nieobowiązkowo)			
Urzędy sprawujące nadzór (nieobowiązkowo)			
Liczba instalacji (nieobowiązkowo)			
Liczba godzin użytkowania w roku (nieobowiązkowo)			
Liczba pracowników (nieobowiązkowo)			
Wszystkie rodzaje działalności według załącznika I (zgodnie z załącznikiem A3)		Kody działalności (NOSE-P, ≥ 5 cyfr, zgodnie z załącznikiem A3)	
Działalność 1 (główny rodzaj według załącznika I)		Kod 1 (główny kod NOSE-P)	
Działalność 1 (główny rodzaj według załącznika I)		Kod 1 (główny kod NOSE-P)	
Działalność N		Kod N	
Dane zakładu o emisji do powietrza dla każdego zanieczyszczenia przekraczającego dopuszczalny limit (zgodnie z Załącznikiem A1)		Emisje do powietrza	
Zanieczyszczenie 1	M: mierzona	w kg/rok	
Zanieczyszczenie 1	K: kalkulowana		
Zanieczyszczenie N	S: szacowana		
Dane zakładu o emisji do wód (bezpośrednio lub pośrednio) dla każdego zanieczyszczenia przekraczającego dopuszczalny limit (zgodnie z załącznikiem A1)		Bezpośrednie uwolnienie do wód powierzchniowych	Pośrednie uwolnienie poprzez przerzut (kanałem ściekowym) do zewnętrznej oczyszczalni ścieków
Zanieczyszczenie 1	M: mierzona	w kg/rok	w kg/rok
Zanieczyszczenie 1	K: kalkulowana		
Zanieczyszczenie N	S: szacowana		
Data dostarczenia do Komisji			
Osoba kontaktowa w Państwie Członkowskim			
Numer telefonu			
Numer faksu			
Adres poczty elektronicznej			

ZAŁĄCZNIK A3

Podlegające obowiązkowi sprawozdawczemu kategorie źródeł i kody NOSE-P

IPPC	Rodzaje działalności według załącznika I (kategorie źródeł)	NOSE-P	Procesy NOSE-P (przyporządkowanie do grup NOSE-P)	SNAP 2
1.	Przemysł energetyczny			
1.1.	Instalacje do spalania > 50 MW	101.01	Procesy spalania > 300 MW (cała grupa)	01-0301
		101.02	Procesy spalania > 50 < 300 MW (cała grupa)	01-0301
		101.04	Spalanie w turbinach gazowych (cała grupa)	01-0301
		101.05	Spalanie w silnikach stacjonarnych (cała grupa)	01-0301
1.2.	Rafinerie ropy naftowej i gazu ziemnego	105.08	Przetwórstwo wyrobów petrochemicznych (wytwarzanie paliw)	0401
1.3.	Piece (bateria) koksownicze	104.08	Piece koksownicze (wytwarzanie koksu, wyrobów petrochemicznych i paliw jądrowych)	0104
1.4.	Zgazowanie i upłynnianie węgla	104.08	Inne przetwórstwo paliw stałych (wytwarzanie koksu, wyrobów petrochemicznych i paliw jądrowych)	0104
2.	Wytwarzanie i przetwórstwo metali			
2.1./2.2./2.3./2.4./2.5./2.6.	Przemysł metalowy oraz instalacje do wypalania lub spiekania rud; instalacje do produkcji metali żelaznych i nieżelaznych	104.12	Pierwotne i wtórne wytwarzanie metali lub spiekalnie (przemysł metalowy ze spalaniem paliw)	0303
		105.12	Procesy charakterystyczne dla wytwarzania metali i wyrobów metalowych (przemysł metalowy)	0403
		105.01	Powierzchniowa obróbka metali i tworzyw sztucznych (procesy produkcyjne ogólnego zastosowania)	
3.	Przemysł mineralny			
3.1./3.3./3.4./3.5.	Instalacje do produkcji klinkieru cementowego (>500t dziennie), wapna (>50t dziennie), szkła (>20t dziennie), materiałów mineralnych (>20t dziennie) oraz wyrobów ceramicznych (>75t dziennie)	104.11	Wytwarzanie gipsu, asfaltu, betonu, cementu, szkła, włókien mineralnych cegieł, płytek lub wyrobów ceramicznych (przemysł mineralny ze spalaniem paliw)	0303
3.2.	Instalacje do produkcji azbestu lub wyrobów zawierających azbest	105.11	Wytwarzanie azbestu lub wyrobów zawierających azbest (przemysł przetwórstwa mineralnego)	0406
4.	Przemysł chemiczny oraz instalacje chemiczne do produkcji następujących wyrobów:			
4.1.	Podstawowe chemikalia organiczne	105.09	Wytwarzanie chemikaliów organicznych (przemysł chemiczny)	0405
		107.03	Wytwarzanie wyrobów organicznych na bazie rozpuszczalników (zastosowanie rozpuszczalników)	0603
4.2./4.3.	Podstawowe chemikalia nieorganiczne lub nawozy sztuczne	105.09	Wytwarzanie chemikaliów nieorganicznych lub nawozów NPK (przemysł chemiczny)	0404

IPPC	Rodzaje działalności według załącznika I (kategorie źródeł)	NOSE-P	Procesy NOSE-P (przyporządkowanie do grup NOSE-P)	SNAP 2
4.4./4.6.	Pestycydy i materiały wybuchowe	105.09	Wytwarzanie pestycydów lub materiałów wybuchowych (przemysł chemiczny)	0405
4.5.	Wyroby farmaceutyczne	107.03	Wytwarzanie wyrobów farmaceutycznych (zastosowanie rozpuszczalników)	0603
5.	Zagospodarowanie odpadów			
5.1./5.2.	Instalacje do unieszkodliwiania lub odzysku surowców wtórnych z niebezpiecznych odpadów (>10t dziennie) lub odpadów komunalnych (>3t/godz.)	109.03	Spalanie niebezpiecznych odpadów lub odpadów komunalnych (tlenowe i beztlenowe spalanie odpadów)	0902
		109.06	Składowiska odpadów (składowanie odpadów stałych na powierzchni ziemi)	0904
		109.07	Fizykochemiczne i biologiczne przetwarzanie odpadów (inne zagospodarowanie odpadów)	0910
		105.14	Regeneracja/odzyskiwanie surowców wtórnych z odpadów (przemysł surowców wtórnych)	0910
5.3./5.4.	Instalacje do usuwania odpadów innych niż niebezpieczne (>50t dziennie) i składowiska odpadów (>10t dziennie)	109.06	Składowiska odpadów (składowanie odpadów stałych na powierzchni ziemi)	0904
		109.07	Fizykochemiczne i biologiczne przetwarzanie odpadów (inne zagospodarowanie odpadów)	0910
6.	Inne rodzaje działalności według załącznika I			
6.1.	Zakłady przemysłowego pozyskiwania miazgi celulozowej z drewna lub innych materiałów włóknistych oraz wytwarzanie papieru i tektury (>20t dziennie)	105.07	Wytwarzanie miazgi celulozowej, papieru i wyrobów papierowych (cała grupa)	0406
6.2.	Zakłady wstępnej obróbki włókien i tekstyliów (>10t dziennie)	105.04	Wytwarzanie tekstyliów i wyrobów tekstylnych (cała grupa)	0406
6.3.	Garbarnie skór (>12t dziennie)	105.05	Wytwarzanie skór i wyrobów skórzanych (cała grupa)	0406
6.4.	Ubojnie (>50t dziennie), mleczarnie (>200t dziennie), przetwórstwo innych surowców pochodzenia zwierzęcego (>75t dziennie) lub materiałów surowych pochodzenia roślinnego (>300t dziennie)	105.03	Wytwarzanie żywności i napoi (cała grupa)	0406
6.5.	Instalacje do usuwania lub przetwarzania odpadów zwierzęcych i padliny (>10t dziennie)	109.03	Spalanie zwierzęcych odpadów i padliny (tlenowe i beztlenowe spalanie odpadów)	0904
		109.06	Składowiska odpadów (składowanie odpadów stałych na powierzchni ziemi)	0904
		105.14	Utylizacja odpadów zwierzęcych/padliny (przemysł surowców wtórnych)	0910
6.6.	Instalacje do hodowli drobiu (>40 000), tuczników (>2 000) lub macior (>750)	110.04	Fermentacja jelitowa (cała grupa)	1004
		110.05	Zagospodarowanie nawozu naturalnego (cała grupa)	1005
6.7.	Instalacje do powierzchniowej obróbki wyrobów z użyciem rozpuszczalników organicznych (>200t/rok)	107.01	Nakładanie farb (zastosowanie rozpuszczalników)	0601
		107.02	Odtłuszczanie, pranie chemiczne i elektronika (zastosowanie rozpuszczalników)	0602
		107.03	Wykańczanie tekstyliów lub garbowanie skór (zastosowanie rozpuszczalników)	0603
		107.04	Przemysł drukarski (zastosowanie rozpuszczalników)	0604
6.8.	Instalacje do produkcji węgla lub grafitu	105.09	Wytwarzanie węgla lub grafitu (przemysł chemiczny)	0404

ZAŁĄCZNIK A4

Definicje używane w związku z EPER

Pozycja	Znaczenie
Dyrektywa IPPC	Dyrektywa Rady 96/61/WE w sprawie zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli
Instalacja	Stacjonarna jednostka techniczna, gdzie prowadzony jest jeden lub więcej rodzajów działalności wymienionych w załączniku I do dyrektywy IPPC oraz jakiegokolwiek inny bezpośrednio z nimi związany rodzaj działalności, który mógłby mieć wpływ na emisje i skażenie
Rodzaj działalności według załącznika I	Rodzaj działalności wymieniony ogólnie w załączniku I do dyrektywy Rady 96/61/WE w sprawie zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli, a wyszczególniony w załączniku A3
EPER	Europejski rejestr emisji zanieczyszczeń
Zanieczyszczenie	Pojedyncza substancja lub grupa substancji wyszczególniona w załączniku A1
Substancja	Jakiegokolwiek pierwiastek chemiczny lub jego związki, z wyjątkiem substancji radioaktywnych
Emisja	Bezpośrednie uwolnienie zanieczyszczenia do powietrza lub wód, jak również niebezpośrednie uwolnienie poprzez transfer do zewnętrznej oczyszczalni ścieków
Zakład	Kompleks przemysłowy z jednym lub więcej instalacjami o tej samej lokalizacji
Lokalizacja	Położenie geograficzne obiektu
Cykl sprawozdawczy	Cykl całkowitego procesu sprawozdawczego, składający się z gromadzenia, zatwierdzenia, składania, zarządzania i rozprowadzania zgłoszonych danych
Kod NACE	Standardowa nomenklatura rodzajów działalności gospodarczej
Kod NOSE-P	Standardowa nomenklatura źródeł emisji
Kod SNAP	Nomenklatura używana w innych spisach emisji